

Wichtiger Hinweis!

Die 5. EU Geldwäscherichtlinie verpflichtet uns dazu, Sie ab Geboten, die 7.500 Euro übersteigen, um eine Kopie Ihres Personalausweises zu bitten. Andernfalls dürfen wir Sie nicht als Bieter:in registrieren. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der neuen Geldwäscherichtlinie der Rechnungsname mit dem Zahlungsabsender bzw. der Zahlungsabsenderin übereinstimmen muss.

Weitere Informationen zu unseren und Ihren Pflichten nach dem Geldwäschegesetz sowie zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie auf unserer Webseite unter www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass ab dem 1. Januar 2024 gemäß unseren Richtlinien zur Geldwäscheprävention Bargeldzahlungen in unserem Haus auf maximal 10.000 EUR begrenzt sind. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Kooperation.

Important note!

The 5th EU Money Laundering Directive obliges us to ask you for a copy of your identity card from bids exceeding 7,500 euros. Otherwise we are not allowed to register you as a bidder. Please be advised that due to the new EU Money Laundering Directive payments must be sent from the invoiced party, rather than from a third party.

Further information on our and your obligations under the Money Laundering Act and on the processing of your personal data can be found on our website at www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

We would like to inform you that from 1 January 2024, cash payments in our company will be limited to a maximum of EUR 10,000 in accordance with our money laundering prevention guidelines. Thank you for your understanding and cooperation.

Важно!

Согласно 5-ой Директиве ЕС по борьбе с отмыванием денег, мы обязаны сделать и сохранить копию Вашего удостоверения личности при оформлении ставок от 7.500 Евро и выше. В противном случае, мы не сможем зарегистрировать Вас на торгах. Обращаем Ваше внимание на то, что в связи с новой Директивой по борьбе с отмыванием денег, указанное в счёте имя должно совпадать с именем владельца счёта, с которого производится оплата.

Дополнительную информацию об обоюдных обязательствах в соответствии с действующим Законом по борьбе с отмыванием денег, а также об обработке Ваших персональных данных Вы можете получить на нашем сайте www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Мы хотели бы сообщить Вам, что начиная с 1 января 2024 года, в соответствии с рекомендациями по предотвращению отмывания денег, все наличные платежи в нашей компании будут ограничены максимальной суммой в 10 000 евро. Благодарим Вас за понимание и сотрудничество.

重要提示：

按照欧盟第五条反洗钱指令的规定，如果您的出价总额超过7500欧元，务必请您提供您个人有效证件的复印件。

否则您将不能作为竞拍者在我公司注册，进而参加我们的拍卖。请您注意，根据欧盟最新反洗钱指令，您如果在我公司购买货品，账单上的姓名必须和付款人的姓名一致（汇款人或信用卡的持有者的姓名必须和账单上的姓名一致）。

更多关于此反洗钱法规所要求的条款信息以及对您个人信息的处理方法，可详见我们的主页：www.kunstauktionen-duesseldorf.de。

请您注意，根據反洗錢法相關條例，自2024年1月1日起，我司現金支付最高限額為10000歐元，感謝您的理解與配合。

Aspetti importanti per gli nostri clienti!

La 5ª direttiva UE sul riciclaggio di denaro sporco ci obbliga a chiedervi una copia della vostra carta d'identità per le offerte superiori a 7.500 Euro. Ci riferiamo all'adempimento obbligo di legge comprese la nuova quinta direttiva EU sul riciclaggio di denaro. Altrimenti non possiamo registrarLe come offerente. Si fa notare che a causa di quelle norme nuove anticiclaggio il nome sul conto e il nome del spediteur del pagamento devono essere gli stessi.

Potete trovare ulteriori informazioni sui nostri e sui vostri obblighi ai sensi della legge sul riciclaggio di denaro e sul trattamento dei vostri dati personali sul nostro sito web all'indirizzo www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Desideriamo informarvi che dal 1º gennaio 2024 i pagamenti in contanti nella nostra azienda saranno limitati a un massimo di 10.000 euro, in conformità con le nostre linee guida per la prevenzione del riciclaggio di denaro. Vi ringraziamo per la vostra comprensione e collaborazione.

Avis important!

La 5e directive européenne sur le blanchiment de capitaux nous oblige à vous demander une copie de votre carte d'identité pour les offres dépassant 7.500 euros. Autrement nous ne pouvons pas vous enregistrer comme enchérisseur/enchérisseuse. S'il vous plaît prenez en considération que – dû aux nouvelles directives concernant le blanchiment d'argent – au cas de règlement par virement le nom sur la facture doit correspondre avec l'expéditeur du versement.

Vous trouverez de plus amples informations sur nos obligations et les vôtres en vertu de la loi sur le blanchiment d'argent et sur le traitement de vos données personnelles sur notre site web à l'adresse www.kunstauktionen-duesseldorf.de

Nous souhaitons attirer votre attention sur le fait qu'à partir du 1er janvier 2024, conformément à nos directives en matière de prévention du blanchiment d'argent, les paiements en espèces dans notre établissement seront limités à un maximum de 10.000 euros. Nous vous remercions de votre compréhension et de votre coopération.

Please note that the platforms charge an individual service fee for the technical realisation of the live bidding option:

- DROUOT.COM:** 28,00% + 3,57%
- INVALUABLE.COM:** 28,00% + 3,57%
- LIVEAUCTIONEERS.COM:** 28,00% + 5,95%
- LOT-TISSIMO.COM:** 28,00% + 5,95%
- THE-SALEROOM.COM:** 28,00% + 5,95%

E-MAIL: AUCTION@RUSSIAN.SALE

FAX: +49 (0) 211/30 200 119

Last name, first name

Telephone

Company

Mobile

Address

Fax

Post/ZIP Code

City

Email

Country

Important note! The 5th EU Money Laundering Directive obliges us to ask you for a copy of your identity card for bids over €7,500. Otherwise we are not allowed to register you as a bidder.

For trade buyers only (extract from the commercial register):

- Please tick if you are requiring an invoice under the normal VAT rules (instead of a margin scheme invoice).

If registered for VAT in the EU please enter your registration here:

References of German or International Auction Houses

I bid already successfully at (optional information):

Auction House

Customer ID

Contact person

Auction House

Customer ID

Contact person

Credit Card

The buyer must pay, in addition to the bid price, a premium of 28% and the individual platform fee. We will debit all charges due on any purchases you make plus 3% credit card surcharge 7 days after the sale if you have not settled your account by an alternative method. By signing below you are authorising this payment to be taken by us.

Credit Card: Visa Mastercard American Express

Cardholder name

Card number

Expiry date

Card Validation Code (CVC)

Cardholder signature

Auction conditions: With your signature you accept the auction conditions, which are printed in detail in each catalogue, as binding.

Data protection policy: I hereby agree that Hargesheimer Kunstauktionen Düsseldorf GmbH may use the data I have provided for its own advertising purposes. **Consent**
 I can revoke this consent at any time. Information on data protection can be found on our website: <https://www.kunstauctionen-duesseldorf.de/datenschutzerklaerung>

Place, date

Your signature